



Hong Kong
bars & karaoke
RIGHTS
advocacy

香港酒吧及卡拉OK業 **權益促進組**

強烈要求政府實施「飲、食分家」政策
面對業界真實生存環境

酒吧及卡拉OK禁煙問題調查

- 2005年9月 -

「香港酒吧及卡拉OK業權益促進組」

研究背景

- 香港政府在《2005年吸煙(公眾衛生)(修訂)條例草案》中建議在酒吧和卡拉OK實施全面禁煙
- 香港政府及其他組織曾於酒樓、餐廳食肆進行有關禁煙的意見調查，但至今仍未有針對酒吧和卡拉OK的有關調查
- 因此，「香港酒吧及卡拉OK業權益促進組」決定進行獨立調查，實地研究酒吧和卡拉OK顧客和員工的意見
- **Acorn Marketing & Research Consultants** 被邀於2005年8月1日至14日期間進行是次研究

研究目的

酒吧及卡拉OK顧客意見調查

- 了解顧客背景資料
- 研究無煙環境對選擇酒吧及卡拉OK的重要性
- 了解顧客對於二手煙和全面禁煙的態度
- 了解顧客對於其他控煙措施的接受程度
- 估計實施全面禁煙後顧客的行為改變
- 評估實施全面禁煙對酒吧及卡拉OK生意的影響

酒吧員工意見調查

- 了解員工背景資料
- 了解員工對於二手煙、全面禁煙和執行全面禁煙措施的態度
- 了解員工對於其他控煙措施的接受程度
- 估計實施全面禁煙後員工的行為改變

3

研究方法

酒吧及卡拉OK顧客意見調查

- 研究對象：酒吧及卡拉OK顧客
 - 年齡介乎18 - 54歲
 - 男 / 女
 - 吸煙人士 / 非吸煙人士
- 參予是次研究人數：**1,003** 位於灣仔和銅鑼灣酒吧及卡拉OK的顧客
- 抽樣方法：隨機抽樣
- 訪問方法：面對面訪問
- 進行訪問時段：**2005年8月1日至14日**

4

研究方法

酒吧及卡拉OK員工意見調查

- 研究對象：酒吧及卡拉OK員工
 - 全職或兼職員工
 - 年齡介乎 18 – 54
 - 包括男 / 女及吸煙 / 非吸煙員工
- 參予是次研究人數：**141** 位於灣仔和銅鑼灣酒吧及卡拉OK的員工
- 抽樣方法：全部員工
- 訪問方法：面對面訪問 / 自填問卷
 - 員工身份保密(減低因記錄名字成而造成的意見偏差)
- 進行訪問時段：2005年8月1日至14日

5

參與是次研究的 54 間酒吧及卡拉OK

灣仔 - 恆威商業中心	
1	Queenies Lounge
2	Button
3	Club Cellar
4	Page 7
5	Spring Bar
6	Neuf
7	Cube
8	Chun
9	Friends Club
10	G. Club
11	More
12	Soho 17
13	Habitat
14	Room 22
銅鑼灣 - 永光商業中心	
15	Arowana
16	Chatter 8
17	Course Club
18	My Place
19	M3

銅鑼灣 - 恒和鑽石大廈	
20	Cenna
21	Player
22	Banker
23	Taiji
銅鑼灣 - 永光大廈	
24	O TWO
25	X9
26	Secret
27	db - decibel
28	Sui Yaki
29	ISSUE
30	TIMES
31	SPACE
32	ED
33	MZU
34	OTTO
35	i-mode
36	ZI
37	Club S2
38	LOT 23

銅鑼灣 - 禮華街 + 雲東街	
39	Jelly
40	Heave@7
41	SK
42	SM
43	2020 By SK
44	Homeless
45	S
46	Dimple's
47	Hue
48	LG Rally
49	LG Centro
50	LG Plus
51	Birdies Bar
52	Bright
53	Belgo
54	Blue

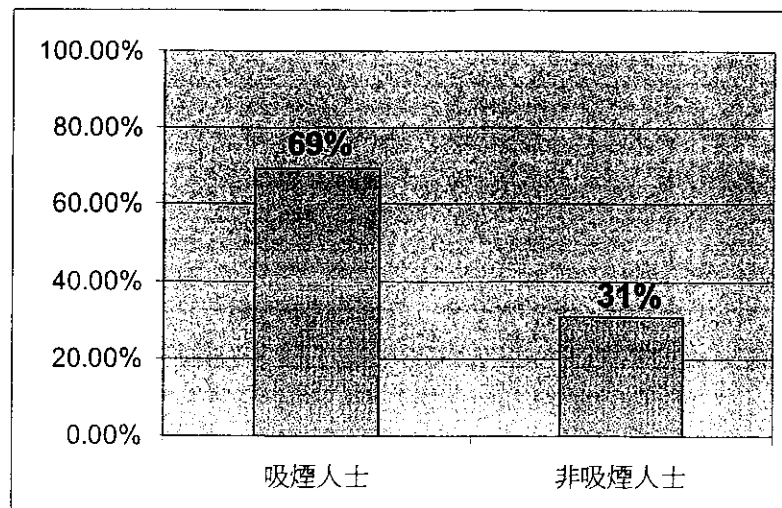
6

顧客意見調查結果

調查結果 - 現況

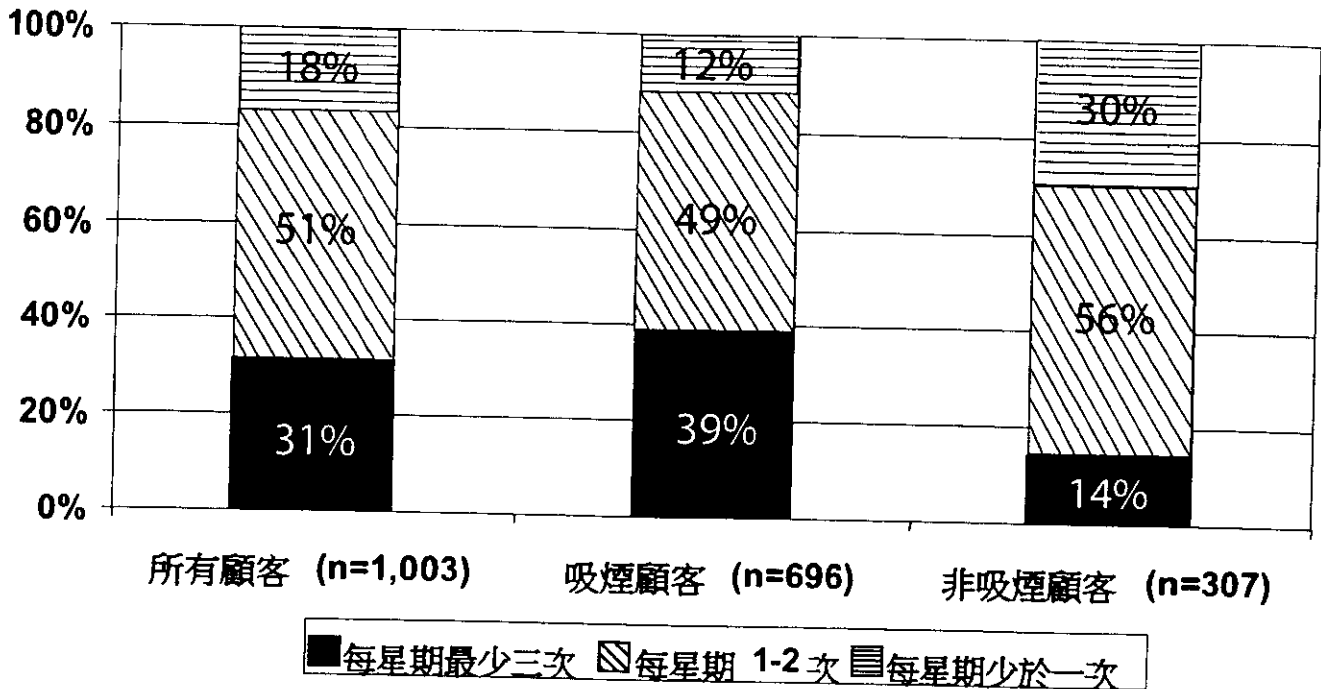
❖ 大部分（近七成）酒吧及卡拉OK顧客為吸煙人士，而他們光顧的次數亦比非吸煙的顧客頻密

顧客吸煙行為



調查結果 - 現況

光顧頻密程度



調查結果 - 現況

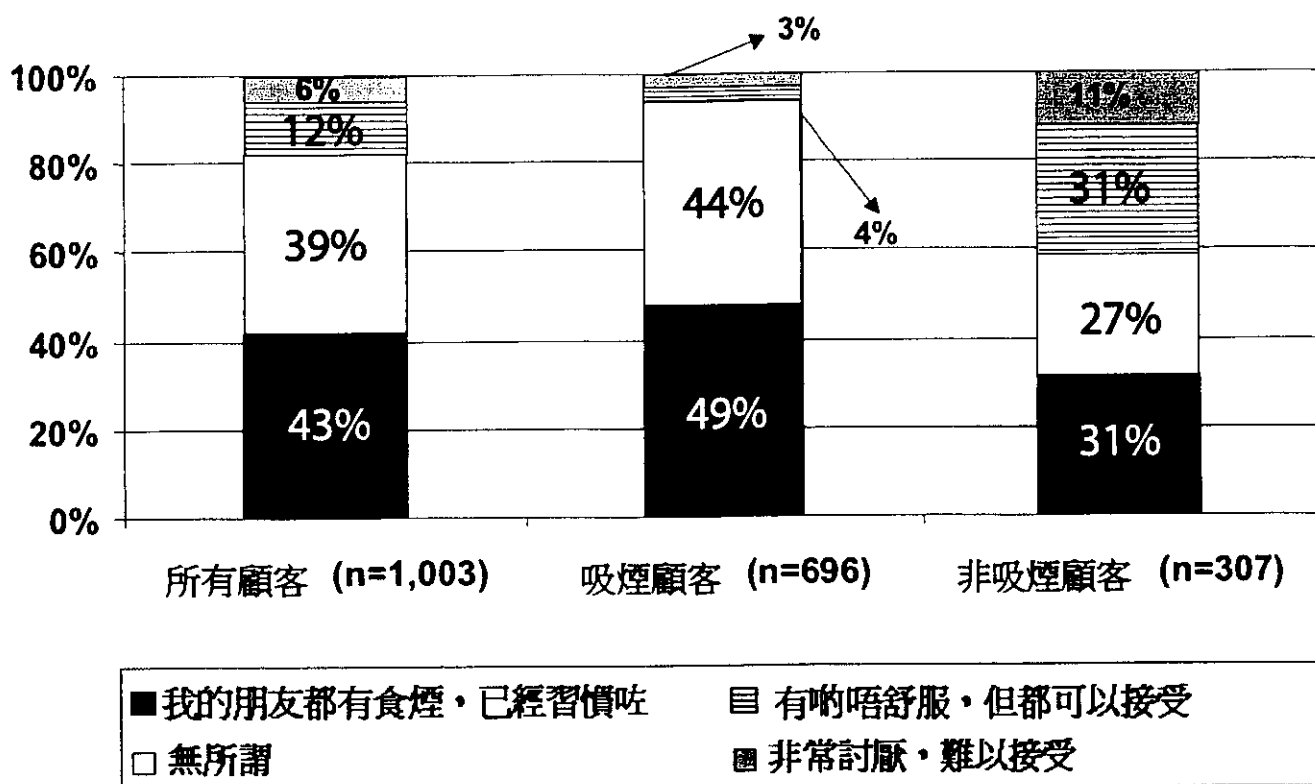
- ❖ 無論是吸煙或非吸煙的顧客，場所是否設有禁煙區，都不是他們選擇酒吧及卡拉OK時的首要考慮因素。
- ❖ 在七項考慮因素當中，「是否設有禁煙區」甚至是非吸煙顧客最不重視的因素。
- ❖ 「食物質素」是顧客選擇酒吧及卡拉OK時最不重視的因素，證明酒吧跟食肆兩種截然不同的消費模式。

	所有顧客 n=1,003	吸煙顧客 n=696	非吸煙顧客 n=307
樣本數量	n=1,003	n=696	n=307
環境氣氛	4.30	4.29	4.33
服務態度	4.21	4.21	4.20
地區位置	4.00	4.01	3.99
價格收費	3.71	3.68	3.78
是否設有禁煙區	3.23	3.29	3.09
時尚熱點	3.17	3.16	3.20
食物質素	3.13	3.09	3.21

備註: 1 至 5 分評分, 1 代表完全唔注重; 5 代表非常注重

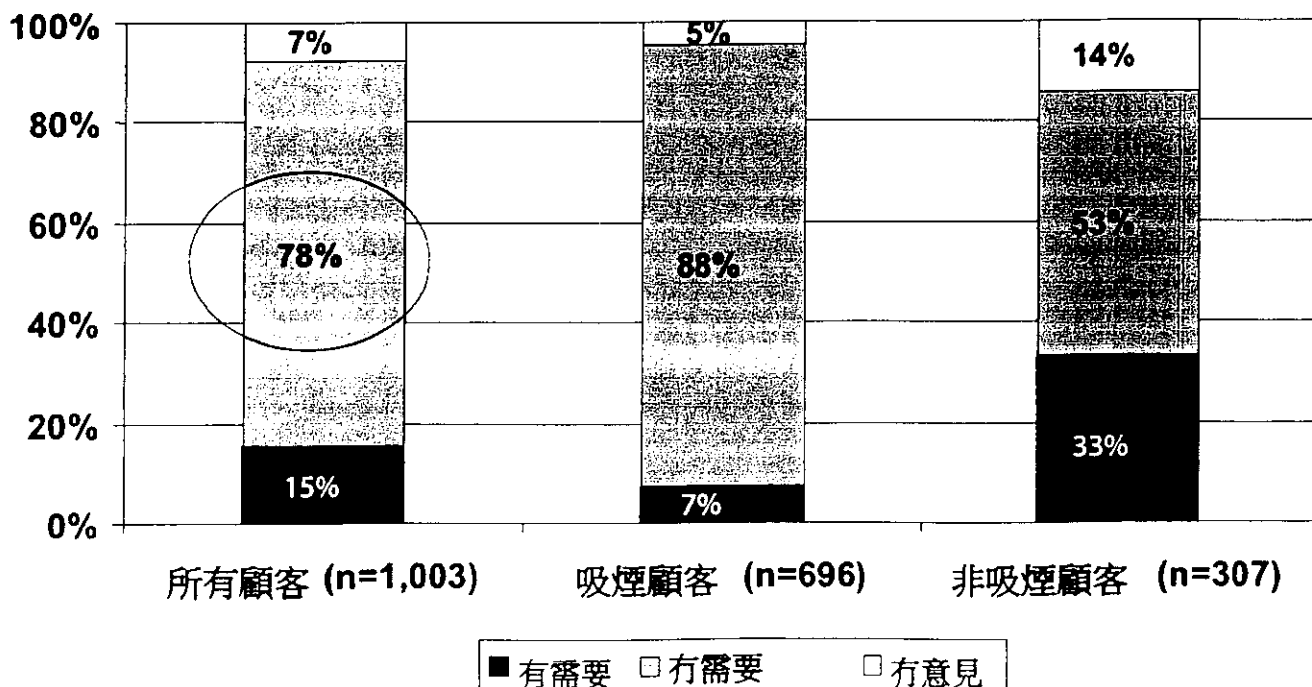
調查結果 - 現況

❖ 八成二的顧客(包括吸煙及非吸煙人士)都不介意其他客人在場所內吸煙



調查結果 - 顧客對於全面禁煙的態度

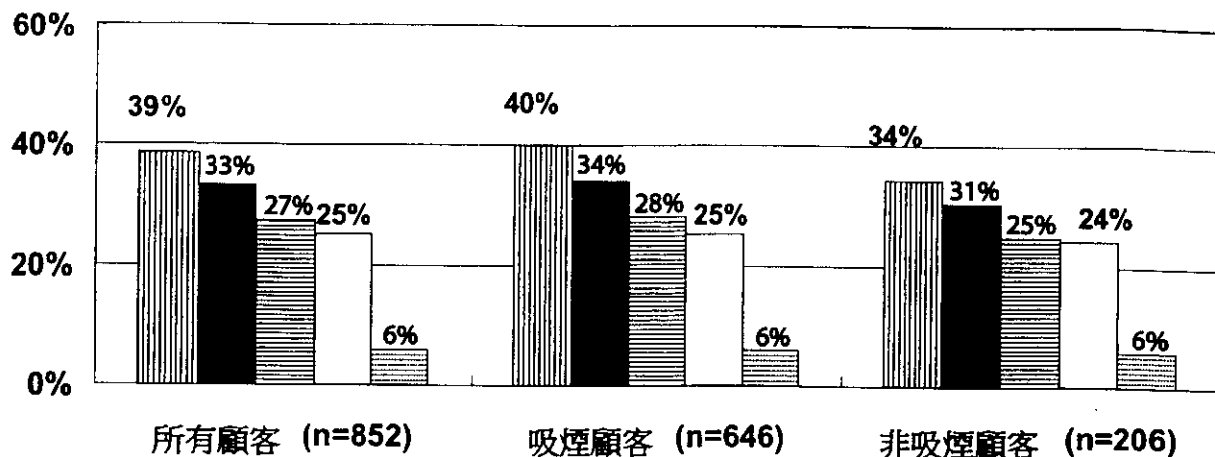
❖ 近八成顧客(包括吸煙及非吸煙人士)認為有需要在酒吧和卡拉OK實施全面禁煙



調查結果 - 顧客對於其他控煙措施的意見

對於政府應該怎樣處理酒吧控煙的問題，無論是吸煙或非吸煙的顧客都最贊成：

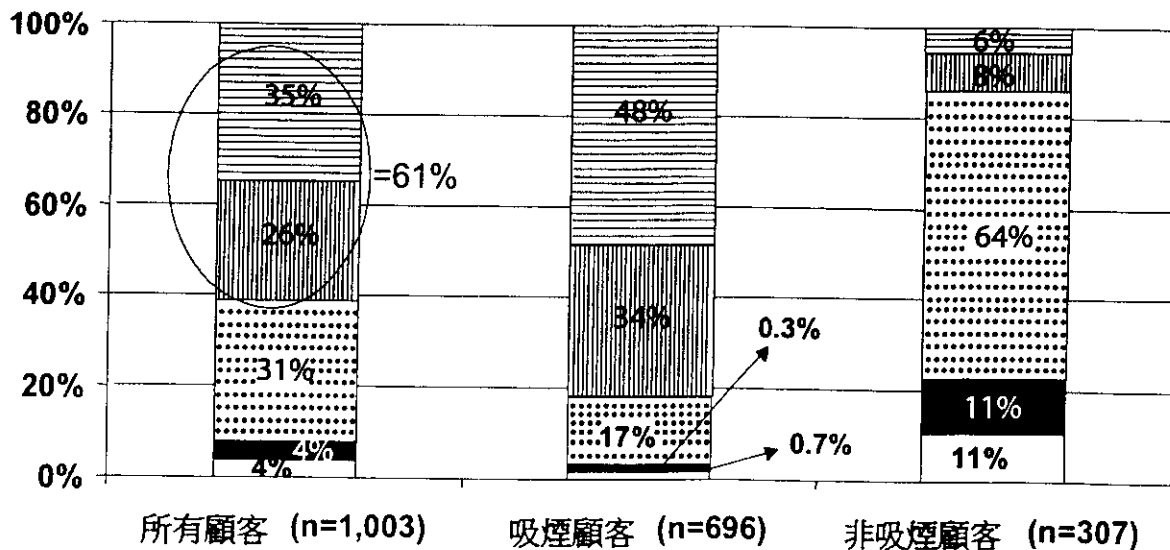
- ☞ 容許顧客於室內空氣流通良好的酒吧繼續吸煙
- ☞ 把酒吧分為全面容許吸煙或全面禁煙



- ▨ 容許室內空氣流通良好嘅酒吧繼續可以吸煙 [複選]
- 將酒吧分類為全面容許吸煙或全面禁煙
- ▨ 容許酒吧設立不分隔嘅吸煙同非吸煙區
- 容許酒吧設立以屏風或牆壁分隔開嘅吸煙同非吸煙區
- ▨ 實施每日部份時段禁煙

調查結果 - 實施全面禁煙後顧客的行為改變

- ❖ 約六成一顧客表示會減少甚至不再光顧實施全面禁煙的酒吧，相反，只有 8% 的人會視禁煙酒吧為首選或多點光顧 → **實施禁煙條例對酒吧會帶來嚴重的經濟損失。**



- 當呢度係首選嘅酒吧
- 多啲落嚟幫襯
- ▨ 照舊，唔會有乜嘢影響
- ▨ 少啲落嚟幫襯
- ▨ 唔再落嚟呢間酒吧

調查結果 - 實施全面禁煙後顧客的行為改變

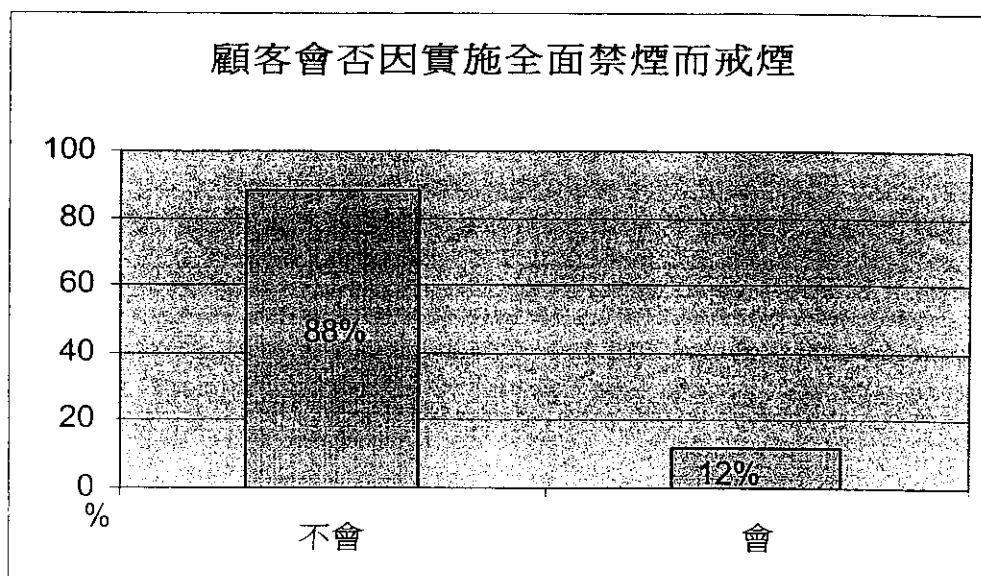
如果香港的酒吧實施全面禁煙，有接近**15%**的顧客會增加北上消費的次數或開始北上消費：

- ❖ 增加北上消費：由平均每月約**3**次增加至每月約**7**次
- ❖ 開始北上消費：由平均每月**0**次變成每月約**5**次

15

調查結果 - 實施全面禁煙後顧客的行為改變

- ❖ 接近九成吸煙的顧客 (**88%**) 表示不會因實施全面禁煙而戒煙
- ❖ 另外，約四份一吸煙的顧客 (**28%**) 表示，如果政府實施全面禁煙，他們會多些在家中吸煙



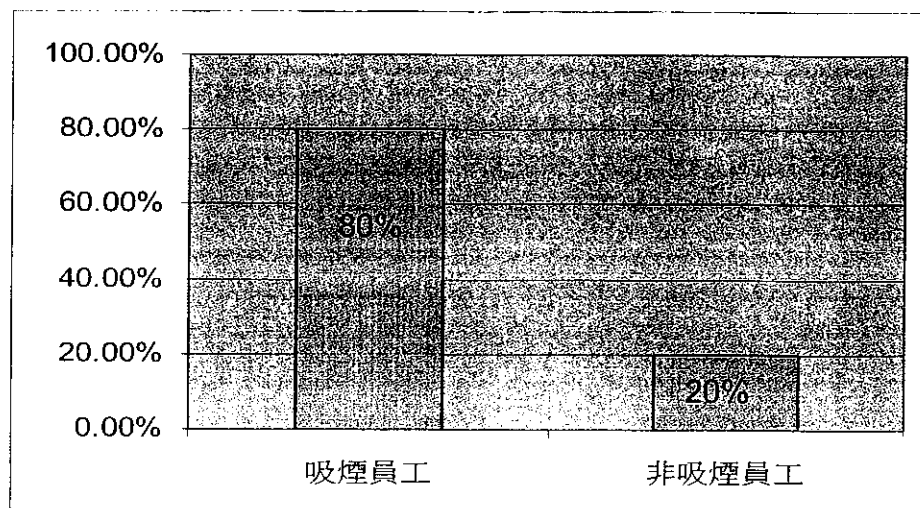
16

員工意見調查結果

調查結果 - 現況

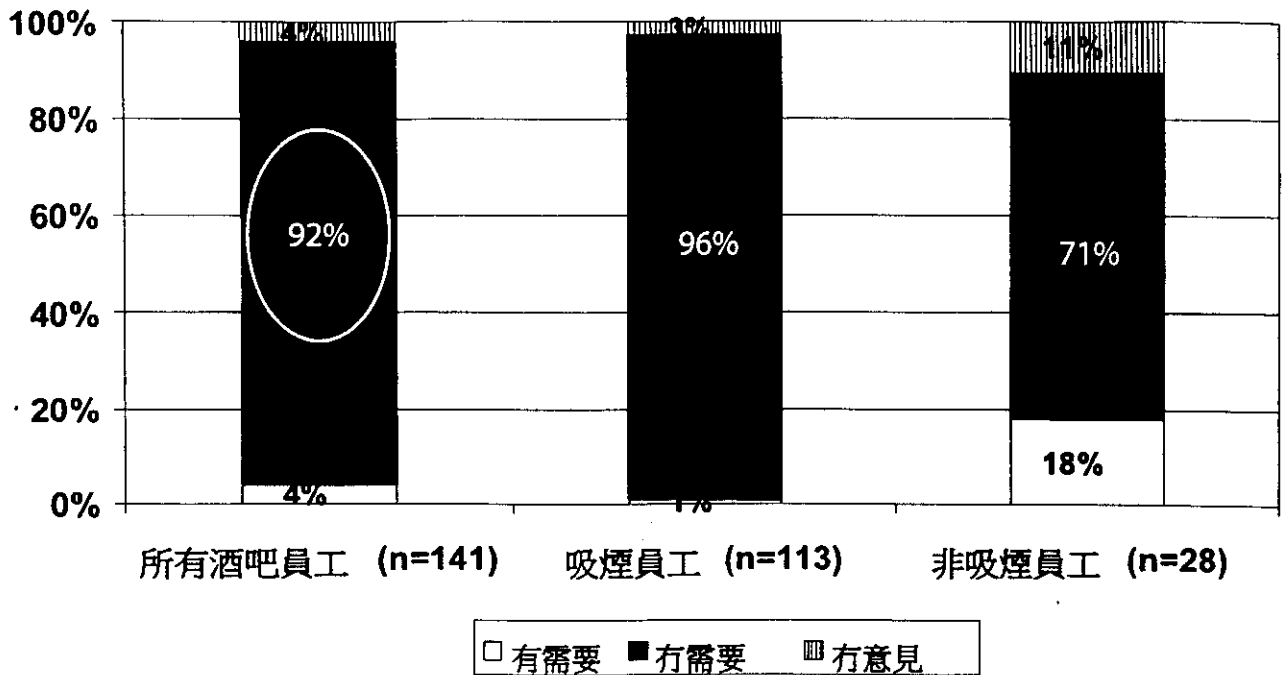
- ❖ 大部分（八成）酒吧及卡拉OK員工為吸煙人士
- ❖ 約 95% 吸煙的員工表示在從事酒吧工作前已開始吸煙
- ❖ 約 94% 吸煙的員工表示非受工作環境因素影響而開始吸煙

員工吸煙行為



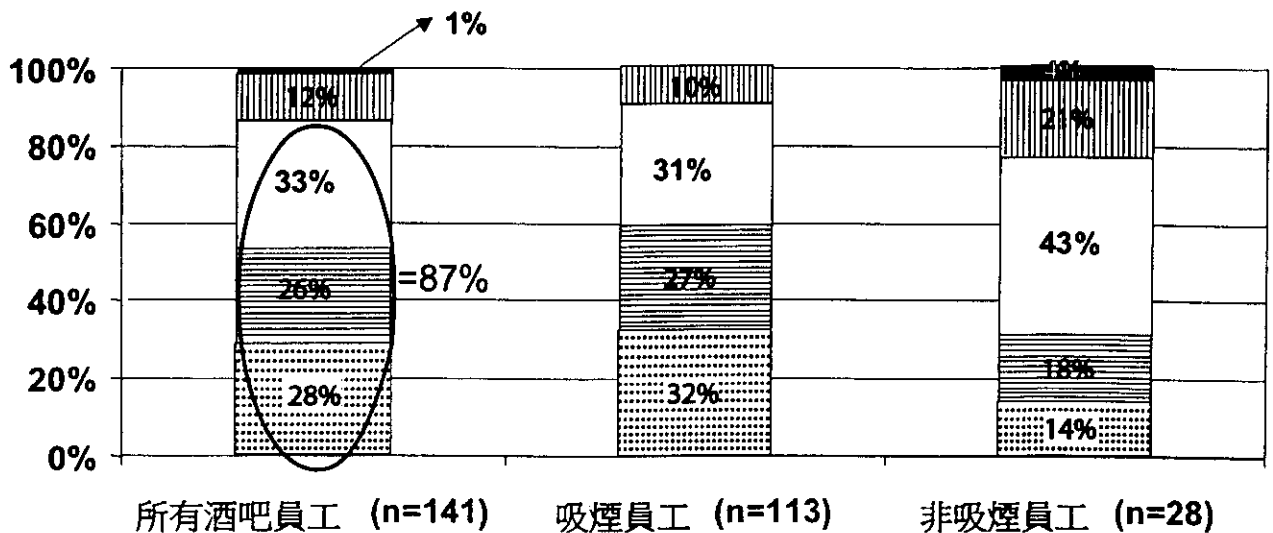
調查結果 - 員工對於全面禁煙的態度

❖ 超過九成員工認為有需要在酒吧和卡拉OK實施全面禁煙



調查結果 - 員工對於執行全面禁煙措施的態度

❖ 如果政府實施全面禁煙，需要員工勸籲顧客不要在酒吧內吸煙，約八成七員工表示不願意或不肯定會否執行這項措施

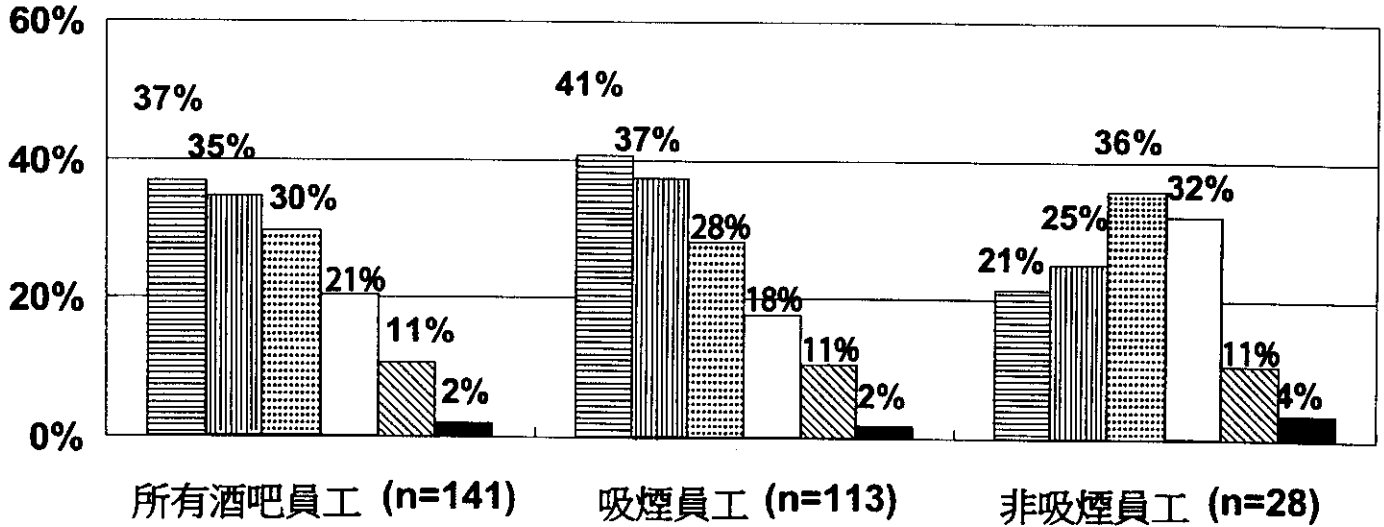


▨ 不願意去執行，怕惹顧客生氣，引起衝突
 ▩ 不願意去執行，怕客人以後不再光顧
 ▧ 樂意去執行，相信顧客會諒解
 ■ 樂意去執行，可令酒吧生意更好
 □ 我不確定，一切視乎環境情況和客人類型而定

調查結果 - 員工對於其他控煙措施的意見

對於政府應該怎樣處理酒吧控煙的問題，員工最贊成：

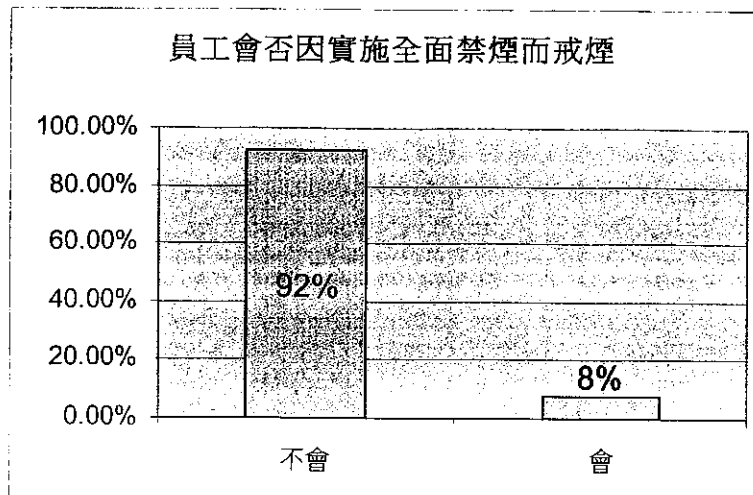
- ☞ 把酒吧分類為全面容許吸煙或全面禁煙
- ☞ 容許顧客於室內空氣流通良好的酒吧繼續吸煙



- 將酒吧分類為全面容許吸煙或全面禁煙
- 容許室內空氣流通良好的酒吧繼續可以吸煙 **[複選]**
- 容許酒吧設立不分隔的吸煙同非吸煙區
- 容許酒吧設立以屏風或牆壁分隔開的吸煙同非吸煙區
- 實施每日部份時段禁煙
- 在所有酒吧實施全面禁煙

調查結果 - 實施全面禁煙後員工的行為改變

- ❖ 九成二吸煙的員工表示不會因實施全面禁煙而戒煙



酒吧及卡拉OK禁煙問題調查
- 2005年9月 -

「香港酒吧及卡拉OK業權益促進組」

歐洲國家公眾場所禁煙法例

自愛爾蘭全面禁煙後，德國、荷蘭及瑞典等國已開始研究全面禁煙以外的其他合理法規。由2004年9月至2005年3月的6個月內，有10多個歐洲國家提出了新的公眾場所禁煙建議，但只有蘇格蘭提議全面禁煙。

英國

- 2006年底：所有政府部門全面禁煙
- 2007年底：所有密封的公眾場所及工作間一律全面禁止吸煙，除持牌照之場所
 - o 食肆：全面禁煙
 - o 酒吧(有提供及製造食物)：全面禁煙
 - o 酒吧(其他)：可自行決定是否禁煙
 - o 會員制會所：可自行決定是否禁煙
 - o 禁止於吧台範圍內吸煙
- 2008年：禁止在供應食物的酒吧及餐廳內吸煙

意大利

- 顧主可設立吸煙室(完全密封及設有優質通風系統)，但面積不得超過工作間或飲食及娛樂場所總面積的49%
- 私人俱樂部可獲豁免

荷蘭

- 飲食及娛樂場所協會(HORECA Asso)與政府達成「循序立法」(Step Plan)計劃，預期在5年內逐步把限制升級至2008年底，只有餐廳及酒店房間全面禁煙。其餘場所繼續獲得若干程度的彈性處理

	2004	2005	2006	2007	2008
咖啡室禁煙區		25%	40%	60%	75%
餐廳禁煙區		25%	50%	75%	100%
酒店 - 早餐時間禁煙		20%	40%	75%	95%
酒店 - 禁煙房間		40%	75%	100%	100%
快餐店禁煙區		25%	50%	70%	80%
完全禁煙的快餐店		20%	30%	40%	50%
的士高禁煙區		25%	40%	60%	75%

奧地利

- 由2005年1月1日起，根據修訂法案，公眾場所除指定吸煙區外，一律嚴禁吸煙，餐飲服務業及煙草商店則不受此限
- 政府同意若3年內可達到若干自發禁煙的目標，便放棄立法
 - o 2004年12月31日：30%座位列為非吸煙區
 - o 2005年12月31日：60%座位列為非吸煙區
 - o 2006年12月31日：90%座位列為非吸煙區
- 顧客所佔範圍少於75平方米的店舖可獲豁免

德國

- 由2005年3月1日起，根據德國酒店及餐廳協會與衛生部門的協議，飲食場所的禁煙措施將會在3年內分期推行
 - o 2006年3月1日：最少30%供應食物的場所必須把總面積30%或以上劃定為非吸煙區
 - o 2007年3月1日：最少60%供應食物的場所必須把總面積40%或以上劃定為非吸煙區
 - o 2008年3月1日：最少90%供應食物的場所必須把總面積50%或以上劃定為非吸煙區
- 少於40個座位的小型店舖不受此限
「提供食物的場所意指定期在該場地提供食物以供食用的業務，包括餐廳、旅館、火車站飲食場所、高速公路服務站及機場、食堂、小餐館、咖啡室、茶室及雪糕店。只供應小吃的業務不受此協議限制。「小吃」取其狹義，包括脆片、餅乾、漢堡肉餅及三明治等食品。」

挪威

- 於2005年正式實施一項自1995年開始循序推行的10年計劃

瑞典

- 凡公眾可進入的場地皆禁止吸煙，然而若餐廳或其他類型飲食場所位於獨立房間內則可獲豁免，惟該房間必須佔該餐飲場所一個較小的部分

葡萄牙

- 飲食及娛樂場所不受禁煙限制

亞洲國家公眾場所禁煙法例

新加坡

- 具備獨立通風系統的指定吸煙室內容許吸煙
- 娛樂場所容許吸煙，包括夜總會及只供應小吃的酒吧

泰國

- 一些只針對年齡20歲以上顧客的餐廳(包括有空調設備的場所)可容許吸煙

杜拜

- 商場全面禁煙的法令於實施後三星期撤銷，原因在於：
 - o 其對零售業的影響，零售業佔海灣六國(GCC)經濟市場的17%。另外由於氣候的關係，杜拜的商場使用率比世界其他地區高出30%
 - o 杜拜希望建立一個自由開放城市的形象，不同文化及觀念的人可以和諧共處，旅客可以盡享逛商場的樂趣

Public Smoking Ban in European Countries

Since the ban in Ireland, countries such as Germany, the Netherlands and Sweden have looked at sensible alternatives to blanket bans. In the 6 months period from September 2004 through March 2005, over 10 countries in Europe have proposed new Public Smoking regulation, but only Scotland has advocated a total ban.

UK

- End of 2006 : all central government departments to be smoke free
- End of 2007 : ban smoking in all enclosed public places and workplace, other than licensed premises
 - o Restaurants : 100% smoke free
 - o Bars & pubs preparing & serving food : 100% smoke free
 - o Other bars & pubs : free to choose to allow smoking
 - o Membership clubs : free to choose to allow smoking
 - o Smoking in bar area prohibited
- End of 2008 : arrangements for licensed premises to be in place

Italy

- Designated smoking room (completely enclosed and supported with high standard ventilation system) not to exceed 49% of the total area allowed in workplace and HORECA outlets
- Private clubs exempted

Netherlands

- The HORECA Asso. has agreed a "Step Plan" with the government which allows for progressive restrictions over 5 years
- At the end of 2008, total smoking ban will be implemented in restaurants and hotel room only. The rest of the venues continue to enjoy certain level of flexibility.

	2004	2005	2006	2007	2008
Smoke-free zone in Cafes		25%	40%	60%	75%
Smoke-free zone in restaurants		25%	50%	75%	100%
Hotel – no smoking during breakfast		20%	40%	75%	95%
Hotel – Smoke-free rooms		40%	75%	100%	100%
Smoke-free zone in fastfood stores		25%	50%	70%	80%
Completely smoke-free fastfood stores		20%	30%	40%	50%
Smoke free zone in Disco		25%	40%	60%	75%

Austria

- Effective 1 January 2005, under the amendments to the Tobacco Law, smoking is prohibited in public places except in designated smoking areas. This does not apply to hospitality industry and tobacconist shops.
- Federal Ministry has agreed to abstain from legislation provided that certain thresholds of compliance are reached in 3 years
 - o 31 Dec 2004 : 30% of the seating to be set as non-smoking
 - o 31 Dec 2005 : 60% of the seating to be set as non-smoking
 - o 31 Dec 2006 : 90% of the seating to be set as non-smoking
- Outlets with less than 75 m² of space for guests are exempt.

Germany

- Effective 1 March 2005, under the agreement between German Hotel and Restaurant Association and the Federal Ministry of Health, Smoking restrictions in hospitality venues are to be phased in over a period of 3 years.
 - o 1 Mar 2006 : at least 30% of all venues offering food to allocate minimum 30% of total area as smoke free
 - o 1 Mar 2007 : at least 60% of all venues offering food to allocate minimum 40% of total area as smoke free
 - o 1 Mar 2008 : at least 90% of all venues offering food to allocate minimum 50% of total area as smoke free
- Smoking ban does not apply to small establishments with less than 40 seats
"Venues offering food shall mean businesses that regularly offer food for consumption on the premises, including in particular restaurants, taverns, catering outlets in railway stations, motorway service stations and airports, canteens, bistros, cafés, tea rooms and ice cream parlours. Businesses that only offer snacks will not be affected by this agreement. "Snacks" shall be narrowly interpreted and include products such as crisps, cracker and biscuits, hamburger patties and sandwiches".

Norway

- A 10 year phase in plan which came into effect in 2005.

Sweden

- Smoking is prohibited in all premises to which general public has access, however smoking is permitted in restaurants and other catering premises in separate rooms, as long as they form the smaller part of the catering premises' area.

Portugal

- HORECA outlets excluded from the smoking ban

Public Smoking Ban in Asian Countries

Singapore

- Smoking allowed in designated smoking room with separate ventilation
- Smoking allowed in night entertainment outlets, including clubs, bars and pubs that serves finger food

Thailand

- Smoking is allowed in air-conditioned restaurants servicing people of age 20 and above

Dubai

- Smoking ban in shopping malls after 3 weeks of its introduction because
 - o Its impact on the retail industry which accounts for 17% of GCC and given the climate conditions, there is 30% greater usage of shopping malls in Dubai than anywhere else in the world
 - o Dubai wants to be perceived as an open and liberal city where people of different cultures and attitudes can live together and tourists can enjoy all its pleasure.